

PROJEKT & KULTUR

nr. 154 ----- februar 2023

issn. 0901-8824



GENVEJ TIL UDVIKLING

www.gtu.dk

Skovvej 24, 9510 Arden. Tlf.: 42 17 09 97. gtu_sekr@hotmail.com
Medlem af Den Internationale Emmaus-Bevægelse



EMMAUS

INTERNATIONAL

PROVOKATØRER FOR FORANDRING

Velkommen til Projekt & Kultur nr. 154!

Projekt & Kultur udgives af Genvej til Udvikling (GtU), tlf.nr. 42 17 09 97
gtu_sekr@hotmail.com - www.gtu.dk

Kontingenter, abonnementsbetalinger og bidrag sendes til reg.nr. 9070, kontonr. 2071578634.

Bemærk NYT REGISTRERINGSNUMMER!
 Jutlander Bank er fusioneret med Sparekassen Vendsyssel, og navnet er nu Sparekassen Danmark.

Hvor intet andet angives, er teksten af Jørgen Olsen. **Indlæg til Projekt og Kultur nr. 155** skal aftales på gtu_sekr@hotmail.com. Bladet skal udkomme i maj 2023.

Dette blad er trykt på Godsbanen i Aarhus i 75 eks. Redaktionen opfordrer til eftertryk med kildeangivelse. Signerede artikler udtrykker ikke nødvendigvis foreningens holdninger.

Dette nummer indeholder:

3: Møder og udstillinger – mediemarkering.

4 – 5: **Emmaus International støtter det brasilianske folk og demokratiet**
 - af *Emmaus International*
 - oversat af *Tina Jonstrup Larsen*.

6 – 7: **Brev om Nokoué-Projektet fra formand Patrick Atohoun**
 - oversat af *Patricia Langvad Jensen*.

8 – 9: **Sommerlejre – et fælles og spændende eventyr**
 - af *Emmaus Europa*
 - oversat af *Naja Egede Kristensen*.

10 - 11: **Container-forsendelser – solidaritet, som går videre end donerede effekter**
 - af *Emmaus Europa*
 - oversat af *Sara Grund Sørensen*.

12: **Støtte til interne flytninge i Burkina Faso**
 - af *Emmaus International*
 - oversat af *Tina Jonstrup Larsen*.

13: **Emmaus Oselyas nye socialcenter i Lviv**

- af *Emmaus Europa*
- oversat af *Patricia Langvad Jensen*.

14 – 15: **Ukraine – Emmaus-Samfundene i Lviv og Drohobytyj**
 - af *Emmaus Europa*
 - oversat af *Kristian Katholm Olsen*.

Billedet på forsiden er taget af Emmaus Europa i Saarbrücken. Her afholdt Emmaus-Samfundet i Forbach i det nordøstlige Frankrig – i samarbejde med en tysk organisation uden for Emmaus - et stort grænseoverskridende loppemarked den 8. og 9. oktober. Midt i billedet ses Emmaus Europas forkvinde, Carina Aaltonen (*Finland*), som indviede markedet ved bl.a. at sige ”Grænser gør os bange, og frygt gør os dumme!”

Billedet på bagsiden er taget i Doboj Istok, Bosnien-Hercegovina, af Emmaus Europa. Billedet forestiller de deltagende i et møde i Emmaus Europas arbejdsgruppe for Sydøsteuropa. Mødedeltagerne var fra Bosnien-Hercegovina, Kroatien, England og Frankrig.

Husk at læse www.gtu.dk – her opdateres www.gtu.dk/Nyheder.htm og www.gtu.dk/Kalender.htm ganske ofte.

Læs også vores katalog gtu.dk/blandede_u-landhandel_2018.pdf

Hermed en stor tak til alle, som har sendt kontingenter, abonnementer og bidrag siden sidst! Vi er for tiden 120 medlemmer. Hvis der er vedhæftet en seddel med kontooplysninger, har du ikke betalt for i år.

Forvarsel

Genvej til Udviklings generalforsamling vil vi i år forsøge at afholde søndag den 11. juni på Amager. Den egentlige indkaldelse følger i maj-nummeret, nr. 155, af Projekt & Kultur.

Møder og udstillinger

Krystalnatten

Den 9. november var Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen i Aalborg for at deltage i et event (*arr. Amnesty International*) ved den jødiske kirkegård i anledning af Krystalnatten.

Julemarked på Møllestien i Aarhus

Lørdag den 26. november deltog vi på Møllestien og solgte for 2.889 kr.

Tak til de medvirkende Kristian Katholm Olsen, Jens Elgaard Madsen og Jørgen Olsen.

Julemarked i Kulturhuset i Arden

Søndag den 28. november deltog vi i julemarked i Kulturhuset i Arden og solgte for 840 kr.

Tak til de medvirkende Birgitte Juul Nielsen, Ninna Hougaard Pedersen og Jørgen Olsen.

Torvesalg i Støvring

Lørdag den 3. december var Jørgen Olsen på Torvet i Støvring og solgte for 385 kr.

Flot julesalg ved Marianne Dithmer

Marianne har solgt til venner og familie samt på arbejdspladsen, Social- og Sundhedsuddannelsescenteret Brøndby, Herlev, Gladsaxe (SOSUH). Igen i år havde Marianne et super salg på SOSUH. Vi takker mange gange for støtten, som skolens medarbejdere og elever troligt har ydet de sidste 8 år hver jul. Marianne solgte denne gang for 2.544 kr. – imponerende især i en post-Corona-tid!

Hvem samler ind til Ukraine?

Vi har de seneste numre fået oversat artikler om Emmaus-organisationerne i Lviv og Drohobytyj og det omfattende samarbejde mellem disse og en lang række Emmaus-organisationer i store dele af det øvrige Europa.

Sådanne artikler vil vi fortsat bringe; men det betyder ikke, at vi kan gå ind i indsamlingsarbejde. Vores partnere i Vestafrika regner med vores fortsatte samarbejde. Derfor må vi anbefale kontakt til andre, når det gælder indsamling og formidling af penge og materiel til Ukraine.

Her er f.eks. link til dagbladet Politiken https://politiken.dk/tag/main/Indsamling_til_Ukraine - Politiken sender videre til en forening ved

navn **Bevar Ukraine**, som indkøber og sender materiel til Ukraine.

Vi kan også anbefale Læger Uden Grænser, som sender hospitalstog til Østukraine.

Briller til Syn for Sagen

Pr. 4. februar sendte vi 63 par briller til Syn for Sagen jf. Syn for Sagen – vi sendte desuden 26 mundbind.

Tak til Røde Kors, Arden, for at give os brillerne!

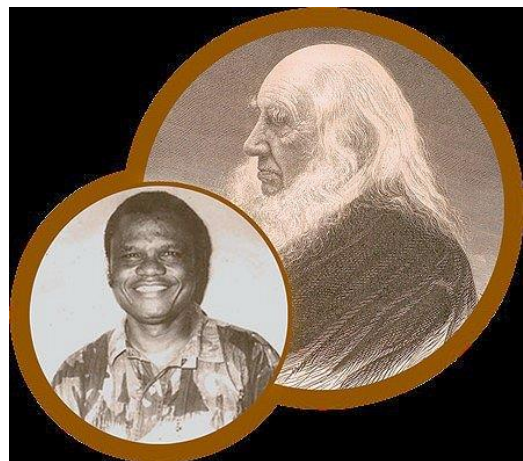
Besøg på sekretariatet

På Skovvej 24 i Arden havde GtU besøg af Lynn og Morten Ledskov fra Hammershus Fairtrade, jf. PK150-4-5.pdf (gtu.dk)

Mediemarkering

Anmeldelsen **Højskolefællesskab som modvægt til international demokratisk krise**, som omhandler bogen **Meet the World in Elsinore** om Den Internationale Højskole gennem 100 år - <http://gtu.dk/PK152-14-15.pdf>

- har fået et ekstra liv, i og med at den gengives på side 178-180 i tidsskriftet Arbejderhistorie - SFAH | 2022 Nr. 2 Tidsskriftet har en regelmæssig læserskare på ca. 500 personer, dels på print, dels elektronisk.



fra side 70 i bogen:
Dr. Kachi E. Uzumba, stifter af Grundtvig-Instituttet i Nigeria + N. F. S. Grundtvig
(foto: Grundtvig Institute)



Bolsonaro-tilhængere besatte et stort antal offentlige bygninger
(ukendt fotograf)

Emmaus International støtter det brasilianske folk og demokratiet

- oversat af Tina Jonstrup Larsen fra
[Coup de force des Bolsonaristes au Brésil: Emmaüs International soutient le peuple brésilien et la démocratie ! - Emmaüs International \(emmaus-international.org\)](#)

Søndag den 8. januar i Brasilia, Brasiliens føderale hovedstad, invaderede tusindvis af tilhængere af den tidligere højreekstremistiske præsident, Jair Bolsonaro, flere magtsteder. De forårsagede omfattende skader på kongressen, præsidentpaladset og Højesteret, før de endelig blev arresteret efter flere timers besættelse.

Få dage efter indsættelsen af den nye præsident Lula er dette angreb et alvorligt forsøg på at ødelægge den demokratiske retsstat i Brasilien og minder om stormen på Capitol i USA for to år siden.

Som det også blev udtrykt i pressemeddelelsen fra Brasiliens Solidaritetskoalition den 2. januar, er valget af Lula alene ikke nok til at bryde med den tidligere præsidents

bolsonaristiske ideer og voldelige populisme. Angrebene på demokratiet har været af en sådan art, at situationen i Brasilien fortsat er yderst farlig, hvilket kræver vores fulde solidaritet.

Pressemeddelelse fra Emmaus Amerika

"I lyset af de velkendte begivenheder, der har fundet sted i Brasilien i de seneste timer, fordømmer Emmaus Amerika de handlinger, der er begået mod demokratiet og de institutioner, der repræsenterer det.

I nogen tid har konservative sektorer i landet krydret deres fortællinger med had og vold, hvilket hindrer vejen til social og miljømæssig retfærdighed, hvor de udstødte kan gøre deres stemmer hørt.

Vi udtrykker vores fulde støtte og solidaritet med det brasilianske folk og især med Emmaus Brasilien-medlemsorganisationerne.

Længe leve folkenes kamp til forsvar for frihed og menneskerettigheder! ”

Pressemeddelelse fra Emmaus Brasilien

"Føderationen Emmaus Brasilien fordømmer offentligt gennem sit koordineringsteam og medlemsgrupper de terrorhandlinger, der fandt sted i den føderale hovedstad den 8. januar 2023.

Som civilsamfundsorganisation er vi engageret i kampen for de mest sårbare rettigheder gennem socialt og miljømæssigt arbejde baseret på Emmaus-bevægelsens værdier og dens universelle manifest: Respekt for og kamp for menneskerettigheder og beskyttelse af vores demokrati, uden hvilket vi ikke kan garantere et virkelig fredeligt samfund, der respekterer de principper, der er fastlagt i forbundsforfatningen fra 1988.

Vi opfordrer i dag til eksemplariske sanktioner mod alle involverede, fra planlægningen til udførelsen af det, der har været det største angreb på vores vigtigste demokratiske symboler.

I Brasilien og i mange andre lande, hvor Emmaus-grupper er til stede og kæmper med de mest udstødte, er det yderste højres fremgang angreb på grundlæggende rettigheder og trusler mod demokratiet meget reelle og skal presse os til at forblive årvågne og handle overalt i verden!"

Pressemeddelelse fra Brasiliens Solidaritetskoalition

"Brasiliens Solidaritetskoalition fordømmer volden og angrebene fra det yderste højre i Brasilien. Lad os sammen være årvågne!

Vores koalition, der blev dannet dagen efter det yderste højres sejr i Brasilien i 2018, vil fortsat udtrykke vores støtte til sociale bevægelser, civilsamfundet og brasiliansk demokrati mod alle dem, der vil forsøge at underminere det.

Den 30. oktober 2022 vandt Luiz Inácio Lula da Silva præsidentvalget mod den afgangende præsident. Denne sejr er en del af en meget kompleks brasiliansk kontekst, hvor ideerne om det ekstreme er godt repræsenteret i magtapparatet, på forskellige forvaltnings-niveauer i den brasilianske statsmagt og i hele samfundet.

Denne søndag den 8. januar, kun en uge efter Lulas indvielse den 1. januar, nægtede tusindvis af Jair Bolsonaro's tilhængere at anerkende Lulas sejr og angreb tre brasilianske institutioner: præsidentpaladset, nationalkongressen og Højesteret.

Den yderste højrefløj, der blev drevet væk fra magten af stemmeurnerne under en demokratisk og suveræn proces, smider maskerne og (gen)viser sit sande ansigt. Den er af en ideologi, der uden skam tramper på demokratiet ved at invadere de institutioner, der er symboler på det brasilianske demokrati. Uden respekt plyndrer de Brasiliens kulturelle og arkitektoniske arv og tyer til fysisk og politisk vold for at blive hørt.

Vi udtrykte det allerede i vores pressemeddelelse af 2. januar 2023: I Brasilien er intet sikkert. Lulas sejr er kun det første skridt i en lang genopbygningsproces og forsoning af et samfund, der er splittet af fire års ødelæggelse, diskrimination og vold begået af Jair Bolsonaro og hans tilhængere. Forsøget på opstand den 8. januar får os til at frygte forværret vold mod alle dem, som den yderste højrefløj angriber: sorte befolkninger, kvinder, LGBTIQI+-personer, indfødte folk og migranter.

Vi må ikke tage fejl, det yderste højre medfører krænkelse af rettigheder, angreb på grundlæggende rettigheder (*adgang til jord, fødevarer, sikkerhed, arbejde, miljø, uddannelse...*), angreb på demokratiet (*politisk vold, mod frihed for pressen, mod kultur...*) og miljøet.

Vi, medlemsorganisationer i Brasiliens Solidaritetskoalition, bekræfter, at vi ikke vil tolerere nogen vold i Brasilien, og at vi vil bekæmpe det yderste højre, hvor vi kan. Vi vil fortsat være årvågne over for menneskerettighedssituationen i Brasilien. Det brasilianske folk kæmper for sit liv og sin fremtid, og vi er med i denne kamp.

Kontakter:

Erika Campelo, medpræsident af "Autres Brésil": erika@autrebresils.net / 0610295250
Thomas Renaux, projektleder hos CRID: t.renaux@crid.asso.fr / 06 95 38 99 72"



Typisk billede fra Nokoué-Søen
(foto: Emmaus International)

Brev om Nokoué-Projektet fra formand Patrick Atohoun

– brev til alle Emmaus-organisationer fra
Emmaus Internationals formand
– oversat af Patricia Langvad Jensen fra
en mail fra Emmaus International

Kære venner!

Projektet Solidariske Medborgere for Vand i Nokoué (*Project Citoyens Solidaires pour l'eau à Nokoué, PCSEN*) i Benin er en stor bedrift foranlediget af Emmaus for de mest udsatte.

I 10 år, fra 2007 til 2017, har bevægelsen arbejdet for dette projekt om adgang til vand og sanitet, takket være en formidabel mobilisering af Emmaus-grupper, og med støtte fra partnerorganisationer såvel som fra EU. Vi har organiseret arbejdslejre på stedet med deltagere fra hele verden.

I dag har 90.000 mennesker fået adgang til vand takket være denne infrastruktur, der er konstrueret i 9 landsbyer, og styret på kollektiv og medborgerlig vis gennem Foreningen af Brugere (*Association des Usagers, AUAEAN*).

Denne borgerledelse, delegeret via Sô-Ava kommune, vil gennemgå en ny udvikling grundet en betydelig politisk forandring i Benin. Siden sit genvalg som præsident har Patrice Talon lanceret store nationale reformer for udvikling af landet. En af disse reformer handler om adgang til drikkevand i hele landet, særligt i landområder. Den består af udvikling af infrastruktur, der hvor det er nødvendigt, og af integrering af eksisterende infrastruktur i det offentlige domæne.

Hvis den beninske stat endelig påtager sig forvaltningen af denne fundamentale rettighed, sætter den anvendte metode spørgsmålstegn ved den fulde involvering af aktører på området. I virkeligheden er forvaltningen af faciliteterne nu op til kommunen, som kan uddelegere den til private operatører: det er hvad, der er annonceret til PCSEN ifølge informationer sendt til Foreningen af Brugere.

Infrastrukturen er ikke truet, og den virksomhed, der er udpeget til at lede projektet, har allerede udtrykt ønske om at fastholde det nuværende personale; men vi skal være opmærksomme på betingelserne for overdragelse af forvaltning og gøre alt for at disse ikke skader befolkningerne ved Nokoué-søen. Der er nedsat en følgegruppe med dette formål.

Siden meddelelsen om overdragelsen af forvaltningen, for nogle uger siden, udfordrede vi øjeblikkeligt Benins myndigheder og tog kontakt til alle enheder, som sandsynligvis ville støtte og rådgive os (*lige som den franske ambassade i Benin og forskellige EU-delegationer*).

En følgegruppe er blevet konstitueret for at overse elementerne i forhandlingerne på denne overdragelse og for at organisere de foranstaltninger, der skal træffes, med

inddragelse af lokalbefolkningen, instanser fra Emmaus International og alle interessenter.

Selv om tidspunkt og betingelser for overdragelse af forvaltningen endnu ikke er bekræftet, gør vi alt for at undersøge mulige løsninger for at beskytte resultaterne af dette projekt og for at projektet ikke underlægges private profitorienterede foretagender.

Nyhederne om statens øgede opmærksomhed vil med sikkerhed give anledning til bekymring og mange spørgsmål i bevægelsen: Mere end nogensinde skal vi forblive beslutsomme og organisere vores aktion for at forsvare den basale rettighed, som er adgang til vand for de mest udsatte.

Alle grupper og instanser vil blive informeret om udviklingen i situationen ved Nokoué-søen, og det internationale sekretariat og følgegrupperne vil stå til rådighed for at besvare jeres spørgsmål. Sammen fortsætter vi kampen for rettigheder til alle!

- *Patrick Atohoun*
formand, Emmaus International.

.....

Projekt & Kultur har gennem årene bragt adskillige artikler om Nokoué-projektet – her er links til nogle af dem:

[emmaus_vandprojekt \(gtu.dk\)](http://emmaus_vandprojekt.gtu.dk)

[Microsoft Word - PK105-5.doc \(gtu.dk\)](#)

[PK140-13.pdf \(gtu.dk\)](#)

[PK140-14.pdf \(gtu.dk\)](#)



Deltagerne i lejren i Srebrenica, Bosnien-Hercegovina, i 2019

(foto: FIS-Emmaus)

Sommerlejre – et fælles og spændende eventyr

- *oversat af Naja Egede Kristensen fra [Les chantiers d'été : une aventure partagée et entraînante !](http://Leschantiersd'ete.com) - Emmaüs Europe (emmaus-europe.org)*

- *fodnote af Jørgen Olsen.*

Hvert år byder flere Emmaus-grupper i hele Europa unge mennesker – og de knap så unge – velkomne til at tilbringe tid med gruppen og til at blive involveret i et solidaritetsprojekt, en "sommerlejr": en stor oplevelse og rig udveksling.

"At organisere en sommerlejr er meget simpelt." Denne udtalelse beroliger fra starten dem, der gerne vil begive sig ud på eventyret. Den er udtalt af Julio, leder af Peruwelz-gruppen i Belgien og arrangør af sommerlejre i 14 år.¹

I de fleste tilfælde bliver de unge mennesker, der kommer fra hele Europa, budt velkommen i gruppen og deler deres måltider og tid med

de faste beboere. Hvis det nogle gange er nødvendigt at give plads for at byde unge mennesker velkomne, er det ofte med glæde, at de forlader deres værelse i en eller to uger. Det er ofte de faste beboere, der er lidt utålmodige før lejrens start, der spørger ind til antallet af tilmeldinger.

I Bosnien-Hercegovina tager sommerlejren en anden drejning. Hvert år siden 2006 har Emmaus FIS (*Bosnien-Hercegovina*) arrangeret disse møder, der samler mere end hundrede unge mennesker. Hvad var den oprindelige idé? "At samle unge mennesker fra hele verden i Srebrenica - uanset deres etniske, nationale eller religiøse tilhørsforhold - for at mødes, hjælpe lokale mennesker med at nedbryde fordomme og barrierer, (...) [med det formål at] fremme tolerance, sameksistens og lighed for alle i et efterkrigsland som Bosnien-Hercegovina," fortæller Mirela, der er med til at arrangere disse sommerlejre.

¹ Julio de la Granja var i en årrække formand for Emmaus Europa.

Logistikken er nok mere kompliceret på grund af lejrens størrelse, men meget veletableret, med hjælp fra mange frivillige. Et rigtigt eventyr, som begynder mange måneder før selve modtagelsen af unge mennesker!

"Vores annoncering foregår hovedsageligt via Emmaus Europa-webstedet, og mund til mund fungerer også meget godt" tilføjer Julio. Hver gruppe administrerer den måde, registreringerne foretages på, og hjælp kan ydes af Emmaus Europa og Emmaus Frankrig, som har oprettet et websted dedikeret til frivilligt arbejde inden for franske grupper: [Emmaüs Experience](#). Så hvis tilrettelæggelsen af en sommerlejr nødvendigvis kræver langvarig involvering, især for at besvare spørgsmål fra unge mennesker eller for at styre ankomster, er grupperne ikke alene i dette eventyr!

Og det er det værd. At byde folk uden for den enkelte Emmaus-gruppe velkomne gør det meget ofte muligt at genoplive samfundsfællesskabet og skabe en særlig atmosfære i to uger, en måned... eller endnu mere. Denne sommerduft kommer til at bryde op i hverdagen og puster nyt liv i de faste beboeres engagement i deres arbejde, mens den garanterer smukke ferier fuld af mening for unge mennesker.

Disse projekter er også en mulighed for at starte renoveringsarbejde (*malning, ombygning af lokaler*) og gør det muligt at starte nye aktiviteter i grupperne takket være de ekstra hænder (*udvikling af en køkkenhave, miljøbevidsthed osv.*).

Denne åbning giver unge mulighed for at opdage bevægelsens rigdom og udgør meget ofte et første skridt mod et engagement (frivillig eller fast medarbejder).

Julio er et af mange eksempler: Efter adskillige ungdomssommerlejr i Spanien med Emmaus i begyndelsen af 1970'erne, blev han involveret og har levet Emmaus-eventyret i næsten 50 år!

"Som deltagere kan vi ikke forblive ligeglade med dette møde med bevægelsen. Det er en rig oplevelse, der giver dig mulighed for konkret at hjælpe, at møde nye mennesker, at lære nye ting, men også at have det sjovt. Uanset dit niveau eller dine færdigheder, er du velkommen, og det giver ofte lyst til at komme tilbage!

Mirela, fra FIS-Emmaus, istemmer og siger: "De fleste af de frivillige, der deltog i sommerlejrene, er fortsat knyttet til Emmaus på den ene eller anden måde.

Alt begynder og slutter med frivilligt arbejde!". Vi kunne ikke være kommet med en bedre konklusion.



I Italien var der i 2014 to lejre, der eksisterede kortvarigt og udelukkende bestod af unge frivillige (*de to øverste på plakaten*) og seks eksempler på faste samfund, der tog imod unge i en periode (*de seks andre på plakaten*)

(foto: Emmaus Italien)



To unge medlemmer af Emmaus Satu Mare aflæsser en container, sendt fra Emmaüs Chaux de Fonds, Schweiz, maj 2022
(foto: Emmaus Satu Mare)

Container-forsendelser – solidaritet, som går videre end donerede effekter

- oversat af Sara Grund Sørensen fra [Container loads – solidarity that goes beyond donated goods - Emmaus Europe \(emmaus-europe.org\)](#)

Møde med Jean-Philippe, lederen af Emmaus Satu Mare, Rumænien. Han fortæller os om, hvordan containerne arrangeres, men frem for alt afslører han, hvad der ligger til grund for disse initiativer til at dele donationer mellem de Emmaus-grupper, der modtager mange donerede varer, og dem, der modtager færre.

Kan du give os et hurtigt overblik over Emmaus Satu Mare?

Vores samfund er hjem for 25 unge mellem 18-30 år. De har alle forladt sundhedssystemet. De er særligt sårbare, og de fleste af dem har oplevet traumer i deres barndom og teenageår. De kommer til os med alvorlige personlige, uddannelsesmæssige og inklusionsmæssige problemer samt andre udfordringer. Vi er derfor en blanding mellem et samfund og en social virksomhed.

På den ene side: Man lærer at leve selvstændigt, tage sig af sig selv osv. Alt dette er forbundet med dybdegående uddannelsesmæssigt arbejde: at komme tilbage til uddannelse, individuelle diskussioner og

støttegrupper omhandlende bestemte emner (*håndtering af følelser, relationer osv.*).

Og på den anden side, den sociale virksomhed: to møbelbutikker, et loppemarked ... som giver de unge mennesker arbejdserfaring og gør det muligt for Emmaus Satu Mare at dække sine omkostninger.

Hvor kommer lagrene til de to butikker fra?

Lige som de fleste Emmaus-grupper indsamler vi lokalt; men dette er uundgåeligt begrænset: Der er ingen kultur for at give i Rumænien, og vi modtager dårlige varer og endda affald. Der er en reel risiko for, at affald sendes på lossepladsen, når det smides i skraldespande, da genbrugsfaciliteterne ikke er udviklet her. Størstedelen af vores lager leveres derfor med solidaritets-containerne, sendt af Emmaus-partnergrupper, vi har etableret stærke bånd til.

Hvad ligger til grund for denne type samarbejde og forbindelsen mellem Emmaus-grupperne?

Selv om den økonomiske støtte, der leveres af solidaritets-containerne, er livsvigtig, er disse samarbejder også muligheden for at etablere reelle relationer til de andre grupper i Europa via udvekslinger af medarbejdere, gruppebesøg osv.

Mange af vores unge mennesker tager interne praktikophold hos vores partnergrupper. De tilbringer flere dage eller uger der, forbereder næste last og lærer også en masse om livet uden for deres samfund. De "flyver fra rednen" og finder sig selv i nye, men beskyttende omgivelser, som vender op og ned på deres vaner (*nyt sprog, omgang med ældre mennesker, etc.*). De fleste unge mennesker kommer tilbage mere modne og med øget selvtillid. Disse udvekslinger er virkelig gavnlige. De er blevet kaldt en "Emmaus Erasmus-ordning".

Og når der opstår problemer under deres tid hos en partnergruppe, udgør det en mulighed for dem til at lære om deres grænser og giver os ideer til, hvordan vi bedre kan støtte dem. Vi er heldige at have tillidsfulde partnere, der er villige til "at give det en chance" sammen med os.

Hvad involverer det at "sende en container" fra et logistisk perspektiv?

Først og fremmest: det er ikke svært at sende en container! Der er lidt administration, som er relativt nem at fuldføre. Vi finder en transportør. Den udfordrende del er "indholdet" af containeren: kvaliteten og mængden af donationer. En lastbil, der kun er 70 pct. fuld, vil have en indvirkning på overskuddet og på vores økonomiske model. Desuden vil varer af dårlig kvalitet ende i skraldespanden, med risiko for at blive sendt på lossepladsen. I begge scenarier vil miljøpåvirkningen også gå imod de værdier, vi ønsker at fremme i Emmaus.

Det nye problem er den stigende brændstofpris, og Rumænien er ikke undsluppet dette. I øjeblikket genererer en containerlast en omsætning på € 7-9.000 for Satu Mare, mens transportomkostningerne udgør cirka € 3.000 (*i stedet for € 2.200 sidste år*). Kvaliteten og mængden af donationer er derfor afgørende for at få en fortjeneste ud af lasten og for at være i tråd med vores principper.

Hvad er så en ideel last?

En, der kombinerer interaktion, kvalitet og mængde! En mulighed er, at de unge rejser til

afsendelsesgruppen for at vælge indholdet af containeren, hjælpe med lastningen og motivere alle til at laste containeren så godt som muligt. Selv om det koster penge, er det virkelig vigtigt for os at opbygge langsigtede relationer, og som nævnt ovenfor, er det en stor oplevelse.

En anden god praksis (*for afsendelsesgruppen*) er nøje at undersøge modtagelsesgruppens behov. Ideen er, at varerne skal være, hvad vores lokale kunder faktisk ønsker at købe. Sidste år mødte vi to grupper, og sammen udarbejdede vi en detaljeret liste over vores behov: møbler, nipsting, typer af porcelæn, uden endda at tage hensyn til, hvordan varerne pakkes, "rykkes rundt" under pakning, forsendelse og udpakning. Alle disse udfordringer er vigtige!

Vi har længerevarende samarbejde med andre grupper, der er opdaterede med vores behov, og vi føler os "hjemme", når vi deltager i at pakke en container.

Hvad vil du gerne sige til en gruppe, der ønsker at blive mere involveret i international solidaritet og i at pakke containere i særdeleshed?

Container-pakning er en meget "Emmaus-agtig" måde at udføre og modtage solidaritet. Det er håndgribeligt, da det involverer medarbejderne og frivillige i afsendelsesgruppen; dette genererer en reel og mærkbar fordel for modtagelsesgruppens medarbejdere og frivillige. Container-pakning er ikke bare en aktivitet; i stedet er det en del af Emmaus' DNA: donationer til Emmaus deles, hvilket skaber arbejde og får fællesskaberne til at leve. Og det er en fantastisk oplevelse!

Er der noget, jeg ikke har spurgt om, som du gerne vil tilføje?

Der er altid mere at sige! Vi er meget taknemmelige for Emmaus-grupperne, der har støttet os i mange år. Og vi anbefaler, at de, der stadig er usikre, tager udfordringen op sammen med os eller med andre europæiske grupper, der også har brug for donationer, i Rumænien såvel som i Polen, Bosnien-Herzegovina og i de baltiske lande!



Uddeling af nødforsyninger til interne flygtninge i Burkina Faso
(foto: Emmaus International)

Støtte til interne flygtninge i Burkina Faso

- oversat af Tina Jonstrup Larsen fra et nyhedsbrev fra Emmaus International
- fodnoter ved Tina Jonstrup Larsen og Jørgen Olsen.

I Burkina Faso fremprovokerer djihadisternes fremmarch i landet en massiv intern omplacering af befolkningen. Omkring 2 millioner mennesker, eller én ud af 10 er flygtet fra deres hjem. De 7 burkinske Emmaus grupper har besluttet sig for at handle til fordel for disse mennesker, hvoraf hovedparten finder tilflugt i forladte huse eller områder og ikke modtager nogen hjælp fra det offentlige eller nogen humanitær NGO.

Projektet består i at uddele fødevarer- og hygiejnepakker samt at sikre vandforsyninger

via fustager i de feltlejligheder, der befinder sig inden for Emmaus-gruppernes aktionszoner.

Grupperne arrangerer ligeledes informationskurser om hygiejne og undgåelse af smittefarer. Disse kurser arrangeres i samarbejde med "Mutuelle Santé Afrique"¹ i Burkina Faso. Omkring 700 familier kan således hjælpes fordelt mellem diverse lejre og familieindkvarteringer.

På trods af den usikre politiske situation og det nylige statskup, har uddelingsaktioner kunnet begynde overalt, hvor Emmaus grupperne befinder sig og de fortsætter helt indtil årets afslutning, anfører Emmanuel Siambo, der er en lokal aktør for projektet.

Projektet realiseres takket være Emmaus Internationals forretningsudvalgs nødfond i samarbejde med Abbé Pierres Fond².

¹ "Mutuelle Santé Afrique" betyder Afrikas gensidige sundhed og er navnet på en type sundhedsforsikring inden for Emmaus Afrika.

² Fondation Abbé Pierre med adresse i Paris er en af meget få Emmaus-organisationer, som primært fungerer ved at modtage og uddele donationer, hvor næsten alle andre lever af deres arbejde.



Det nye socialcenter fejres
(foto: Emmaus Europa)

Emmaus Oselyas nye socialcenter i Lviv

- oversat af Patricia Langvad Jensen fra et nyhedsbrev fra Emmaus Europa
- læs endvidere artiklen på side 14-15 [PK154-14-15.pdf \(gtu.dk\)](#) + [PK148-10-12.pdf \(gtu.dk\)](#) + [Velkommen til Projekt & Kultur nr \(gtu.dk\)](#)
- opdateringer ved Jørgen Olsen.

Det nye socialcenter blev indviet den 6. januar ved den ortodokse jul. Emmaus Oselyas leder Natalia Sanotska skriver til os:

”Kære venner. Først vil jeg gerne takke for jeres vidunderlige tillid, som inspirerer os og motiverer os til at gå endnu længere.

Og nu lidt nyheder om vores byggeri. For at være ærlig, så troede vi ikke, at vi kunne klare det set i lyset af krigen, angrebene, løbende strømafbrydelser, kold vinter osv. Men vores solidaritet og gensidige hjælp bærer frugt.

Vi har nu en bygning med tag, isoleret inde og ude, med el og vvs på plads. Håndværkerne og alle i Emmaus Oselya er vidunderlige mennesker, som er blevet fyret op af ilden i vores projekt.

Centeret modtog de første beboere den 15. januar.

Om vores udfordringer:

1. Elektriciteten blev ofte afbrudt, mens vi byggede, derfor tørrer væggene dårligt, hvilket

bremses alt. Hvis vi tænder for generatoren, skal vi betale mere for brændstof.

2. Husets facade bliver pudset, dækket med beskyttelse og vi lader den stå sådan til foråret. Det sidste lag maling bliver først påført til foråret: Hvis vi gjorde det nu, ville vi risikere, at det tørrede dårligt (*hvilket ikke ville have nogen tekniske konsekvenser, kun æstetiske*).

3. I forhold til varmepumpen venter vi på den sidste rate for at kunne begynde arbejdet på den. Det sted, hvor pumpen skal installeres, er allerede markeret.

4. Vi arbejder i uvished mellem strømafbrydelser, bombealarmer og vejrproblemer.

5. Samarbejdet med de kommunale myndigheder om reparation af vejen, der fører op til huset, er ikke let. Der er begrænsninger i de offentlige budgetter pga. krigen, men jeg taber ikke håbet og jeg fortsætter med at arbejde på det.

Uden jeres tillid og støtte kunne intet af alt dette være sat i værk. Dette hus vil altid være et symbol på vores beslutsomhed, solidaritet og venskab. I et eventyr vinder det gode altid over det onde. Og er Emmaus ikke et eventyr, der er gået i opfyldelse?

Mange tak for alt!
Venlig hilsen!
Natalia.”

Ukraine – Emmaus-Samfundene i Lviv og Drohobytj

- oversat af Kristian Katholm Olsen fra et nyhedsbrev fra Emmaus Europa
- fodnoter af Jørgen Olsen.

Byggearbejdet med Emmaus Oselyas nye socialcenter begyndte i august 2022. Centeret er planlagt til at åbne tidligt i 2023.¹

Byggearbejdet er finansieret af Emmaus Europas Ukraine Fond. Emmaus Europa finansierer dette projekt med et beløb på 240.000 euro, som er opnået takket være generøse donationer fra Emmaus-grupper for at støtte Ukraine. Emmaus Frankrig bidrog med det største beløb med en donation på 45.000 euro fra Maisons de Monde Fondation.²

Fra januar 2023 vil centeret kunne hjælpe over 50 fordrevne om dagen og tilbyde indkvartering for en stor mængde andre. Det vil være mere rummeligt end det nuværende forsorgshjem, der er drevet af Emmaus Oselya, og vil gøre det muligt for Oselya-samfundet at tilbyde øget hjælp til ukrainere, der flygter fra krig. Centeret vil stadig være i brug efter krigens afslutning, hvilket vil gøre det muligt for Oselya at tilbyde bedre assistance til flere hjemløse mennesker fra Lviv-regionen. Arbejdet med centeret kom i gang efter en overførsel på 90.000 euro, som blev efterfulgt af den anden på 110.000 euro tidligt i oktober. Det sidste beløb på 40.000 euro kom d. 10. november.

Kontakt venligst Emmanuel på Emmaus Europa, hvis du har nogen spørgsmål om centeret.

Emmaus Oselya arbejder til dagligt med fordrevne mennesker. Der er blevet distribueret over 7.500 måltider og 960 hygiejnesæt i midlertidige sheltere og på gaden. Det nuværende sociale center har budt over 1.100 fordrevne velkomne og gjort det muligt for dem at imødegå deres behov (*at tage bad, få lægehjælp, blive klippet*) og få

vasket deres tøj. Centeret gør det også muligt for bidragydere at hvile, nyde en kop kaffe og afhente noget nyt tøj. Oselya modtager månedlig støtte fra Ukraine Fonden til at finansiere dette arbejde.

Oselya-samfundet har modtaget fem containere ladet med humanitær nødhjælp fra Emmaus-grupper rundt om i Europa, hvilket gør det muligt for samfundet at udføre dets arbejde, samtidig med at det også hjælper andre organisationer: Over 64 humanitære laster (*varebiler*) er afsendt til forskellige steder i Ukraine.

Siden marts (2022) har Emmaus Oselya modtaget over 100.000 euro fra Ukraine Fonden i finansiering til at dække de løbende udgifter, da den var nødt til at lukke sine butikker og værksteder samt til at kunne gøre en indsats for de fordrevne mennesker.

Krigen har også ramt selve hjertet af samfundet: Syv af medlemmerne er hjemløse, der oprindeligt er fra konfliktområderne, og otte medlemmer af Oselya-samfundet er frivilligt gået ind i den ukrainske hær.

Nasha Khata

Et prøvemedlem af Emmaus, der har til huse i byen Drohobytj, hedder Nasha Khata, og denne gruppe arbejder også med ofrene for konflikten: Gruppen tilbyder hjælp med de administrative formaliteter og uddeler mad, varmt tøj og medicin. Samfundet arbejder på at overtage driften af et tidligere hospital for at kunne give husly til fordrevne.

Samlet set har gruppen modtaget 30.000 euro fra Ukraine Fonden, så den kan udføre sit arbejde under krigen og dække sine driftsomkostninger. Gruppen har også modtaget fire konvojer med humanitær nødhjælp fra Emmaus Rzeszow i Polen.

¹ Jf. artiklen på side 13.

² Fonden for Alverdens Hjem. I øvrigt betyder Oselya hjem jf. [PK152-12-13.pdf \(gtu.dk\)](#)



D. 3. november 2022 blev en lastbil med humanitær nødhjælp læsset hos Emmaus Rzeszow i Polen og sendt til Emmaus-Samfundet Nasha Khata i Ukraine
(foto: Emmaus Rzeszow)

Ydermere vil gruppen blive tildelt et beløb på 15.000 euro, så den kan finansiere købet af en minibus, der er i bedre reparationstilstand, hvilket gør det muligt for gruppen at foretage dens hverdagsarbejde.

Vasyl, der leder samfundet, er stadig frivillig ved fronten.

Samtidig med at de støtter grupperne i Ukraine, fortsætter de polske grupper med at støtte og huse flygtninge, sideløbende med at de fungerer som knudepunkter for konvojer med humanitær nødhjælp, der sendes til Ukraine fra Emmaus. De tre polske samfund får også månedlig finansiel støtte fra Emmaus Europas Ukraine Fond for deres Ukraine-relaterede arbejde.

Nuværende behov

Som følge af vinterens indtog og russiske angreb, der fører til løbende strømafbrydelser og manglende varme, har vores grupper

advaret om, at der aktuelt er behov for varmt tøj, tæpper, dyner og møbler til dem, der er nyligt fordrevne.

Grupperne, som kom til det seneste møde i Emmaus Europas Polen-Ukraine-arbejdsgruppe, er ved at organisere læsninger af lastbiler for at kunne opfylde disse behov. Lastbilerne indeholder tøj og møbler, som er doneret af Emmaus-grupper.

Ydermere vil Emmaus Europa kontakte NGO'er, som specialiserer sig i humanitær bistand for at opfylde de behov, som vores grupper har identificeret, hvilket f.eks. er medicinsk udstyr og mad til de mennesker, som er blevet indkvarteret i Lviv eller andre steder i landet.

Der er stadig tilstrækkeligt med indsamlede midler hos Emmaus-grupperne, så Ukraine kan få opfyldt de behov, som Oselya og Nasha Khata har gjort opmærksom på.

